

# SUPERAR LA VIOLENCIA

Consejo Mundial de Iglesias

LAS IGLESIAS EN BUSCA DE RECONCILIACIÓN Y DE PAZ

Febrero de 2005, no. 1

## Editorial

Estimados lectores:

La violencia del tsunami no fue causada por el poder o la intervención de los seres humanos. Fue una violencia natural, instantánea y aterradoramente destructiva. Contrariamente a la violencia causada por los seres humanos, el efecto de la violencia fue, en este caso, reunir a la gente, evidenciando un potencial importante de propiciar la paz. La violencia causada por los seres humanos no puede reivindicar esa capacidad, excepto la de reunir a los que están en un bando contra el otro. No apela al tipo de respuesta que se dio al tsunami.

No hay explicación alguna sobre el significado de una catástrofe natural, pero sí la hay para el significado de la violencia de los seres humanos. Comienza en la oración de Jesús en la cruz: “No saben lo que hacen”. Es verdad para la violencia provocada por los seres humanos: no saben lo que hacen, no entienden realmente lo que está pasando. La verdad es la primera víctima de la guerra, y es también una víctima de la violencia entre las personas. Se puede decir que una humanidad que gasta un billón de dólares estadounidenses en reforzar su poder militar y no pone ni la tercera parte de esa cantidad para hacer frente a los problemas más urgentes y amenazadores no sabe lo que hace.

En un mundo en el que 24.000 personas mueren cada día de hambre –una forma indirecta de violencia por privación o negligencia– puede decirse que la comunidad mundial no sabe lo que hace. Podemos entender lo que está ocurriendo, no sólo los hechos y las cifras, sino las causas y las conexiones. ¿Sabemos lo que está pasando?

En la oficina de coordinación del DSV hemos examinado más de cerca los logros de la Organización Mundial de la Salud en relación con la violencia y la prevención de la violencia. Se trata de informaciones y orientaciones importantísimas para las iglesias comprometidas en la lucha contra la violencia. Al mismo tiempo, la colaboración con las redes de la base en el marco del Decenio Internacional de las Naciones Unidas de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo continúa. El DSV nos insta a todos a colaborar con las personas de buena voluntad. Las iglesias y sus instituciones pueden ayudar en la promoción tanto de la prevención de la violencia (OMS) como de la cultura de paz (UNESCO). Y deben hacerlo en cooperación con los organismos relacionados con la Organización de las Naciones Unidas a nivel internacional, regional y nacional, así como con otros agentes que tampoco pertenecen a las iglesias.

Al acercarnos a la mitad del Decenio, el foco de atención anual pasa de los Estados Unidos de América en 2004 –Poder y promesa de paz– a Asia en 2005: Construir comunidades de paz

para todos. Colaboremos todos utilizando formas que promueven la justicia, la reconciliación y la superación de la violencia. Juntos, conscientes de lo que estamos haciendo, basándonos en el amor e inspirándonos en el Espíritu, hemos de lograr vencer la violencia.

*Hansulrich Gerber  
 Coordinador de DSV*

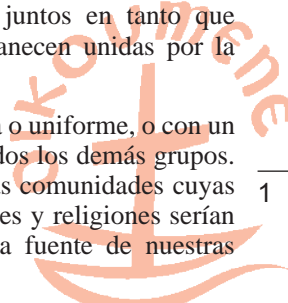
## Foco de atención del DSV en Asia: “Construir comunidades de paz para todos”



Foto tomada por Paul Jeffrey/Acción Conjunta de las Iglesias (ACT), marzo de 2003

El tema de la duodécima Asamblea General de la Conferencia Cristiana de Asia (CCA) lo es también del foco de atención del DSV (Decenio para Superar la Violencia) en Asia en 2005. Cuando el Consejo Mundial de Iglesias, que inició el DSV, decidió centrar la atención en Asia en 2005, el personal de la CCA sintió que “Construir comunidades de paz para todos” entra también dentro del tema general del DSV “Las iglesias en busca de reconciliación y de paz”, pero con un claro enfoque asiático. El tema refleja una llamada y un compromiso hacia una tarea y una visión en el contexto de la diversidad religiosa y étnica de Asia y la búsqueda en curso de la armonía comunal. Por lo tanto, vivir en Asia ya no puede ser concebido románticamente como llegar a ser una comunidad, sino como vivir juntos en tanto que muchas comunidades diversas que permanecen unidas por la misma visión de paz para todos.

Creo que nunca sería una comunidad única o uniforme, o con un grupo dominante que engulla o acoja a todos los demás grupos. Sería más bien una comunidad de distintas comunidades cuyas diferentes razas, colores, culturas, lenguajes y religiones serían valorados y celebrados como parte de la fuente de nuestras



herencias culturales y nuestros recursos espirituales. La diferencia y la diversidad no serían nunca más vistas como razones de animadversiones y hostilidades entre grupos de personas, ni como una tapadera de ellas. Al contrario, serían los puntos de partida para un diálogo real y significativo entre varios grupos a medida que cada uno de ellos empieza a valorar y respetar al otro.

En el deseo de celebrar la diversidad, nosotros como cristianos asiáticos no veríamos más al otro en tanto que enemigo mortal, condenado al infierno sin salvación o pobre pagano que se convierte. En vez de ello, miraríamos a los demás como hermanos, hermanas y compañeros a los que Dios también ama, a los que Dios también ha revelado verdades, de los que podemos aprender sobre la vida, el vivir y el relacionarse, y en los que también podemos encontrar la imagen de Dios.

El tema refleja la realidad particular de la diversidad de Asia; ya no podemos pensar en uniformidad, sino en pluriformidad. Por tanto, pensamos en términos de muchas comunidades en vez de



pensar en una sola, ya atados o vinculados por la visión de una paz para todos. La palabra 'construir' nos recuerda que la acción es todavía necesaria por parte de esas comunidades y para esas comunidades de paz a fin de que se hagan realidad verdaderamente.

En un continente tan vasto y plural como Asia, la búsqueda de reconciliación y de paz está en el medio de varias formas de violencia desde física y estructural hasta personal, interpersonal, comunal y la violencia

sutil. Las formas comunes de violencia que trascienden las subregiones de Asia incluyen la globalización económica, el fundamentalismo religioso, los conflictos étnicos, la enorme pobreza, la injusticia y la corrupción, la militarización, las violaciones de derechos humanos, la discriminación y la injusticia por razón de sexo.

En el foco de atención del DSV en Asia, necesitaremos resaltar la participación de las iglesias en la violencia, que toma varias formas: teología o doctrinas que legitiman la violencia, el silencio o la actitud pasiva ante la violencia, o la alianza incondicional con quienes están en el poder.

Más que elaborar una lista de las situaciones de violencia, también haríamos de este foco de atención a mitad de Decenio un tiempo para celebrar los esfuerzos de construcción de la paz que se han estado realizando en Asia.

Estos pueden ser esfuerzos con la etiqueta del DSV o sin ella, iniciados con la iglesia y el movimiento ecuménico o sin ellos, pero que contribuyan a la construcción de comunidades de paz para todos en la región. Para esta tarea de construcción de la paz, no sirve el monopolio de la iglesia o del movimiento ecuménico. En realidad, desafía a la iglesia y al movimiento ecuménico a abrir su círculo de amigos y asociados, recordando la llamada y la tarea abierta a todos: "Tened sed en vosotros mismos, y vivid en paz los unos con los otros".

Hope S. Antone

2 *Secretario ejecutivo de Fe, Misión y Unidad y coordinador del foco de atención del DSV en Asia*

## EL CMI SALUDA EL ACUERDO DE PAZ DE SUDÁN Y PROPONE LOS PASOS A SEGUIR PARA LA RECONSTRUCCIÓN



*Ambas fotos provienen del sitio web de ACT por Bjarne Ussing, DanChurchAid/ACT International*



Refiriéndose a él como un "acontecimiento significativo en el África contemporánea", el secretario general del Consejo Mundial de Iglesias (CMI), Rev. Dr. Samuel Kobia, acogió con agrado el acuerdo general de paz firmado el 9 de enero de 2005 entre el Gobierno de Sudán y el Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés/Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SLPA/SPLM).

En una carta dirigida a las iglesias y al pueblo de Sudán fechada el pasado 17 de enero, Kobia declaró también que el acuerdo "da una nueva vida y una nueva esperanza al pueblo de Sudán" y, se espera, "proporcionará una paz holística, justa y duradera".

Entre una docena de medidas sugeridas como "básicas para un programa de recuperación y reconstrucción de la economía tras el conflicto", el Secretario General del CMI propuso el establecimiento de "una fuerza internacional de construcción de la paz bien equipada y sólida que sea capaz de investigar las violaciones notificadas del acuerdo y supervisar su puesta en práctica", al igual que "establecer un mecanismo fuerte para que pueda impedir toda violación del cese al fuego".

A la vez que felicitaba a las partes firmantes del acuerdo, Kobia expresó la admiración del CMI por "la tenacidad y resistencia de la gente común del Sudán que ha sufrido mucho y ahora mira con esperanza hacia una paz y estabilidad duraderas". También subrayó la contribución de las iglesias del Sudán al proceso de paz, el "liderazgo ejemplar" del Consejo de Iglesias del Sudán y del Nuevo Consejo de Iglesias del Sudán y el apoyo del Foro Ecuménico del Sudán.

Recordando que "durante años el movimiento ecuménico destinó importantes recursos y permaneció comprometido en las iniciativas de mediación que han contribuido a la firma del acuerdo", la carta expone que el CMI "continuará acompañando y apoyando a las iglesias sudanesas a medida que siguen participando en la puesta en práctica y el seguimiento del acuerdo de paz".

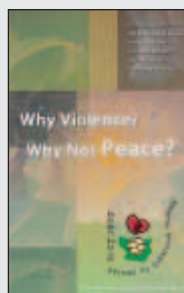
El texto completo de la carta está disponible en inglés en: <http://www.wcc-coe.org/wcc/what/international/jan05sudanpeace.html>

## Recursos y enlaces

- *Roots of Violence* (DVD)  
Publicación del CMI en cooperación con el Consejo de Iglesias Danesas y la televisión danesa DR.  
“¿Dónde estás, Dios?”. Un documental que refleja las experiencias de cristianos y musulmanes en la guerra civil de Sierra Leona, compartiendo sus luchas violentas y su entendimiento de Dios en este tiempo.  
Tel.: +41 22 791 6111  
Fax: +41 22 798 1346  
E-mail: publications@wcc-coe.org  
Precio: CHF 24.50, USD 19.50, EUR 15 más gastos de envío.  
Producido en inglés, francés, alemán y danés.
- *Religion, power & violence* (DVD)  
¿Por qué se usan la religión y el poder para promover la violencia y cómo puede la religión ser fuente de superación de la violencia?  
Una consulta interreligiosa de junio de 2004 explora estas cuestiones.  
Publicaciones del CMI.
- *Ministerial Formation – January 2005 - No. 104*  
La iglesia es la voz de los que sufren la violencia. Esta colección de ensayos refleja los esfuerzos de las iglesias para hablar claro contra la violencia desde varios contextos y comparte sugerencias prácticas para ministerios locales. Voces desde Filipinas, Nicaragua, Bélgica, Myanmar y Rusia.  
E-mail: nn@wcc-coe.org
- *Axis of Peace: Christian Faith in Times of Violence*  
¿Qué nos enseña la Biblia sobre la guerra y la violencia, la paz y la construcción de la paz?  
S. Wesley Ariarajah pregunta cuál debería ser la respuesta de un cristiano fiel en este tiempo de guerra.  
Por S. Wesley Ariarajah, 2004.  
Publicaciones del CMI.
- *Building Peace: Overcoming Violence in Communities*  
Por Mary Yoder Holsopple, Ruth E. Krall y Sharon Weaver Pittman.  
Publicaciones del CMI.
- *Día Internacional de Oración por la Paz*  
El Consejo Mundial de Iglesias pedirá a todas las iglesias que observen el Día Internacional de la Paz el 21 de septiembre de 2005.
- *Informe mundial sobre la violencia y la salud (libro y recurso en la web)*  
Preparado por la Organización Mundial de la Salud, 2002.  
Descargue el informe de forma gratuita de:  
[http://www.paho.org/Spanish/AM/PUB/Violencia\\_2003.htm](http://www.paho.org/Spanish/AM/PUB/Violencia_2003.htm)  
o póngase en contacto con la Organización Mundial de la Salud, Servicio Comercial y de Divulgación.  
Tel.: +41 22 791 24 76  
Fax: +41 22 791 48 57  
E-mail: bookorders@who.int  
Precio: CHF 30, USD 27. Para países en desarrollo CHF 15.

¡NUEVO!

¡NUEVO!



- *¿Por qué violencia? ¿Por qué no paz?*  
*Una guía de estudio para la reflexión y la acción de personas y grupos de iglesia en el Decenio para Superar la Violencia (2001-2010): Las iglesias en busca de reconciliación y de paz.* (libro y recurso en la web)  
Por Diana Mavunduse y Simon Oxley, 2002.  
Descargue de forma gratuita de:  
[www.wcc-coe.org/dov](http://www.wcc-coe.org/dov) o pídalo a la oficina de coordinación del DSV en el CMI.  
E-mail: publications@wcc-coe.org  
Precio: un solo ejemplar gratuito;  
25 ejemplares: 35 CHF, USD 23.50, GBP 15, € 23.50.  
Disponible en inglés, francés, alemán, portugués y español.

*Afirmar la dignidad humana, los derechos de los pueblos y la integridad de la creación* fue el tema de la consulta organizada por Fe y Constitución del CMI en Kigali, Rwanda, en diciembre de 2004. Imágenes de la violencia que golpeó a Rwanda hace diez años y sus recuerdos llenos de dolor y pesar, al igual que la determinación colectiva de superar el pasado por el bien del futuro fue el contexto en el que unos 25 teólogos y activistas de los derechos humanos de muchas partes del mundo se reunieron para reflexionar sobre este tema y la interconexión entre sus componentes. Recordar a las víctimas de la violencia, volver a tejer el entramado de la vida y volver a imaginar el lugar y el propósito de la iglesia en un mundo fragmentado fueron identificadas como maneras importantes mediante las cuales las iglesias pueden desempeñar un papel decisivo en la conservación de la inviolabilidad de la vida –de los seres humanos y de toda la creación.

El memorándum de esta consulta puede encontrarse en:  
[www.overcomingviolence.org](http://www.overcomingviolence.org)

*Hacer realidad la mutualidad y la interdependencia en un mundo de diferentes identidades* será el tema de una consulta que tendrá lugar en Oslo del 27 al 30 de abril de 2005. Esta consulta teológica organizada por Fe y Constitución en cooperación con la Iglesia de Noruega explorará las posibilidades de las iglesias de interiorizar y promover los valores de la mutualidad y la interdependencia en un mundo marcado por las intensas luchas por el poder, los recursos, la identidad y la justicia. Unos 20 teólogos y activistas por la paz procedentes de contextos específicos conocidos por sus conflictos violentos participarán en el debate.

El resultado de esta consulta se pondrá a disposición en:  
[www.overcomingviolence.org](http://www.overcomingviolence.org)

## Servicios en línea del DSV

Reciba mensualmente las novedades del DSV –recursos, noticias y acontecimientos– inscribiéndose en:  
<http://onlineservices.wcc-coe.org/>

## Misión y violencia



La plenaria del DSV "Misión y violencia" tendrá lugar con ocasión de la Conferencia Mundial sobre Misión y Evangelización, que se celebrará del 9 al 16 de mayo en Atenas, Grecia. En torno al tema "Ven, Espíritu Santo, sana y reconcilia", más de 450 personas de todo el mundo se reunirán para tomar parte en el estudio y el diálogo sobre la misión cristiana como reconciliación y sanación hoy día.

Sitio web:  
<http://cwme.wcc-coe.org/>

## Organización Mundial de la Salud

### Prevenir la violencia: una prioridad de salud pública

La prevención de la violencia es una prioridad de salud pública, según proclama la resolución 49.25 de la Asamblea Mundial de la Salud. Esta resolución fue consecuencia directa del "Informe mundial sobre la violencia y la salud" de la Organización Mundial de la Salud, publicado en 2002. El informe revela algunos datos esenciales sobre la violencia y hace constar varias cifras alarmantes: se calcula que unos 1,6 millones de personas perdieron la vida en 2000 a causa de la violencia. Aproximadamente la mitad fueron suicidios; un tercio, homicidios, y una quinta parte resultaron víctimas de conflicto armado.

La OMS ofrece una tipología de la violencia que resulta útil para el análisis, para atender a la violencia y sus causas y para trabajar en su prevención. Establece una lista de cuatro tipos de violencia: física, sexual, psíquica y violencia que incluye privaciones o descuido. Sugiere entonces que se clasifiquen las formas de violencia en violencia autoinfligida, interpersonal y colectiva. Son muy útiles las consideraciones sobre los factores de riesgo y cómo éstos interactúan a diferentes niveles.

La OMS ha creado una Alianza para la Prevención de la Violencia (VPA por sus siglas en inglés), a la vez que trabaja con ministerios nacionales de sanidad para establecer programas de prevención de la violencia.

Las recomendaciones que surgieron del informe de 2002 sirven de base a esta iniciativa. Mientras la OMS trabaja principalmente con los Estados miembros, la Alianza para la Prevención de la Violencia está abierta a agentes no estatales. En algunas discusiones iniciales entre el DSV del CMI y la oficina de prevención de los traumatismos y la violencia de la OMS, se señaló que las iglesias, en especial los órganos eclesiológicos nacionales, pueden resultar instrumentales a la hora de animar a los ministerios de sanidad para que consideren prioritaria la prevención de la violencia.

Las iglesias por su parte pueden beneficiarse del análisis proporcionado por la OMS. En este tiempo en que la violencia aumenta, especialmente a nivel interpersonal, la cooperación entre las iglesias y ambas instituciones civiles es crucial.

Sitio web: [www.who.int/violence\\_injury\\_prevention/en/](http://www.who.int/violence_injury_prevention/en/)

## Mitad del Decenio – Por favor, rellene el cuestionario adjunto

El Decenio para Superar la Violencia se acerca a la mitad de su período, y nos gustaría contar con información sobre su experiencia con el DSV durante los últimos cuatro años. Hemos incluido un cuestionario en este boletín de información y apreciaríamos ampliamente su disposición de dedicar unos minutos para rellenarlo y enviárnoslo. También hay un cuestionario en el sitio web del DSV, si le resulta más práctico. Deseamos crear un espacio para conocer el trabajo que ha realizado en el Decenio hasta el momento, con el propósito de dar visibilidad a su trabajo y compartir sus comentarios con otros que busquen también superar la violencia. Su respuesta nos permitirá ver la forma que ha tomado el DSV y nos guiará mientras buscamos iniciativas nuevas y creativas en la segunda parte del Decenio.

En el marco del *Decenio para Superar la Violencia (2001-2010)*: *Las iglesias en busca de reconciliación y de paz* se hace un llamamiento a las iglesias, las organizaciones ecuménicas y a toda persona de buena voluntad a **trabajar juntos**, a todos los niveles (local, regional, mundial), con comunidades, movimientos laicos y creyentes de todas las religiones, en favor de la paz, la justicia y la reconciliación.

Se nos exhorta a **apoyar** a las víctimas de la violencia y a **solidarizarnos** con los que luchan por la justicia, la paz y la integridad de la creación.

Se nos exhorta a **arrepentirnos** por nuestra complicidad en la violencia y a emprender una reflexión teológica para **superar** el espíritu, la lógica y la práctica de la violencia.

Tratándose de una iniciativa del Consejo Mundial de Iglesias, el Decenio es un movimiento a nivel mundial. Intenta consolidar las redes que actúan en favor de la paz, así como impulsar la formación de nuevas redes.

*Producción:* Oficina de coordinación del DSV.

*También puede obtener esta publicación en inglés, francés y alemán.*

*Para más información:*

Oficina de coordinación del DSV  
Consejo Mundial de Iglesias  
Apartado Postal 2100  
1211 Ginebra 2  
Suiza  
Teléfono: +41 22 791 60 47  
Fax: +41 22 791 64 06  
E-mail: [dov@wcc-coe.org](mailto:dov@wcc-coe.org)  
Sitio web: <http://www.superarlaviolencia.org>

El material puede reproducirse libremente; sírvase mencionar el CMI como fuente.

*Fotos:* CMI / Peter Williams y ACT

Impreso en Suiza © CMI 2005